

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

18 JANUARI 1993

WETSONTWERP

**houdende goedkeuring van het
Achtste Protocol bij het Verdrag van
's-Gravenhage van 18 februari 1950
tussen het Koninkrijk België, het
Groothertogdom Luxemburg en het
Koninkrijk der Nederlanden tot
unificatie van accijnzen en van het
waarborgrecht, ondertekend te
Brussel op 16 februari 1990**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De accijnzen van gegiste vruchtendranken en van mousserende gegiste dranken zijn in Beneluxverband geünificeerd ingevolge de artikelen 9, 9bis en 10, van het Verdrag van 18 februari 1950 tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, gewijzigd en aangevuld bij de protocollen van 1958, 1962, 1968, 1976 en 1984. Tot op heden zijn dat de enige accijnzen die in Beneluxverband geünificeerd zijn.

Zoals blijkt uit de gemeenschappelijke memorie van toelichting bij het Achtste Protocol bij voormeld verdrag, protocol waarvan thans de Parlementaire goedkeuring wordt gevraagd, hebben twee pariteitswijzigingen van de munten binnen het Europees Monetair Stelsel tot gevolg gehad dat de waarde van de Belgische en Luxemburgse frank is verminderd ten opzichte van de Nederlandse gulden zodat een

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

18 JANVIER 1993

PROJET DE LOI

**portant approbation du Huitième
Protocole à la Convention de la Haye
du 18 février 1950 portant unification
des droits d'accise et de rétribution
pour la garantie des ouvrages en
métaux précieux entre le Royaume
de Belgique, le Grand-Duché de
Luxembourg et le Royaume des
Pays-Bas, signé à Bruxelles
le 16 février 1990**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les droits d'accise sur les boissons fermentées de fruits et sur les boissons fermentées mousseuses sont unifiés dans le cadre du Benelux conformément aux articles 9, 9bis et 10 de la Convention du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, modifiée et complétée par les protocoles de 1958, 1962, 1968, 1976 et 1984. Il s'agit des seuls droits d'accise unifiés à ce jour dans le cadre du Benelux.

Comme il ressort de l'exposé des motifs commun du Huitième Protocole à la Convention susvisée, protocole pour lequel l'approbation parlementaire est présentement demandée, deux modifications de parité des monnaies au sein du Système monétaire européen ont eu pour effet de diminuer la valeur des francs belges et luxembourgeois par rapport à celle du florin néerlandais, de sorte qu'une adaptation des

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

aanpassing van de accijnsbedragen opgenomen in voormeld Verdrag noodzakelijk was.

Het Achtste Protocol bij het Verdrag beoogt die aanpassing van de bedragen.

Hierna volgt de tekst van de gemeenschappelijke memorie van toelichting.

GEMEENSCHAPPELIJKE MEMORIE VAN TOELICHTING

bij het Achtste Protocol tot wijziging van het Verdrag van 18 februari 1950 tot unificatie van accijzen en van het waarborgrecht

Als gevolg van de herschikkingen van de muntpariteiten in EMS-verband in april 1986 (gulden : + 3 %, BF/LF : + 1 %) en in januari 1987 (gulden : + 3 %, BF/LF : + 2 %) werd opnieuw de gelijkwaardigheid van de in het Verdrag van 18 februari 1950 bedoelde accijnstarieven van gegiste vruchtendranken en mousserende gegiste dranken verbroken.

Tijdens een op 21 november 1988 gehouden vergadering heeft het Comité van Ministers besloten de gelijkwaardigheid te herstellen overeenkomstig de wijze van voorlopige aanpassing waartoe voor toekomstige herschikkingen is besloten en die is neergelegd in het Protocol tot wijziging van artikel 81 van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie.

Het Achtste Protocol bij het Verdrag van 18 februari 1950 behelst de hiervoren bedoelde wijziging van de tarieven van de accijnzen van gegiste vruchtendranken en mousserende gegiste dranken.

De in het Achtste Protocol vastgelegde nieuwe tarieven moeten in de nationale wetgevingen van de drie landen worden opgenomen. In geen van de drie landen kan dat gebeuren vooraleer dit Protocol van kracht is geworden, zodat de datum met ingang waarvan de bepalingen kunnen worden toegepast, afhankelijk is van de parlementaire goedkeuring van dit Protocol in de drie parlementen.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

taux d'accise inscrits dans ladite Convention est devenue nécessaire.

Le Huitième Protocole à la Convention a pour objet cette adaptation des taux.

Le texte de l'exposé des motifs commun est reproduit ci-après.

EXPOSE DES MOTIFS COMMUN

du Huitième Protocole modifiant la Convention du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux

Les réajustements des parités monétaires intervenus dans le SME en avril 1986 (florin : + 3 %, FB/FLux : + 1 %) et en janvier 1987 (florin : + 3 %, FB/FLux : + 2 %) ont à nouveau rompu l'équivalence des taux d'accise sur les boissons fermentées de fruits et les boissons fermentées mousseuses visés par la Convention du 18 février 1950.

Au cours d'une réunion tenue le 21 novembre 1988, le Comité de Ministres a décidé de rétablir l'équivalence conformément à la méthode d'adaptation provisoire qui a été arrêtée pour des réajustements ultérieurs et qui est reprise dans le Protocole modifiant l'article 81 du Traité instituant l'Union économique Benelux.

Le Huitième Protocole à la Convention du 18 février 1950 contient la modification susvisée des taux d'accise sur les boissons fermentées de fruits et les boissons fermentées mousseuses.

Les nouveaux taux inscrits dans le Huitième Protocole doivent être repris dans la législation nationale des trois pays. Dans aucun des trois pays cela ne peut se produire avant que ce Protocole ait force de loi de telle sorte que la date à partir de laquelle les dispositions peuvent être appliquées dépend de l'approbation de ce Protocole par le Parlement des trois pays.

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

In het hierna afgedrukt advies van 13 mei 1991 formuleert de Raad van State twee opmerkingen waarvan de eerste betrekking heeft op de overeenstemming met de Grondwet van het toekennen aan de bevoegde Ministers van bevoegdheden voor het verlenen van accijnsvrijstellingen in artikel 9bis, § 3 van het Verdrag, gewijzigd bij het thans te bekrachtigen Achtste Protocol, en de tweede op de overeenstemming van het Protocol met het Europees recht.

De eerste opmerking werd reeds geformuleerd in het advies van 21 mei 1986 bij het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Zevende Protocol tot wijziging van hetzelfde Verdrag dat werd goedgekeurd bij de wet van 1 september 1988. Om dezelfde redenen die toen werden aangevoerd in de memorie van toelichting bij het ontwerp, stelt de Regering voor om ook nu het ontwerp van wet goed te keuren. Wel werd bij de voorbereiding van een Negende Protocol met die opmerking rekening gehouden en zal het verlenen van de vrijstelling voortaan niet langer worden opgedragen aan de bevoegde Ministers.

Wat betreft de tweede opmerking is het niet zo dat de Commissie van de Europese Gemeenschap de overeenstemming van het Protocol met het Europese recht in twijfel trekt. De Commissie heeft wel bezwaren tegen de wijze waarop de verdragsbepaling tot nu toe werd uitgevoerd. Omdat de drie Beneluxlanden overeengekomen zijn die uitvoering in overeenstemming te brengen met het Europese recht met behoud van de vrijstelling voor de dranken van andere vruchten dan druiven met een alcoholgehalte van niet meer dan 6 % vol. moet diezelfde vrijstelling ook worden verleend voor dranken van druiven met een alcoholgehalte van niet meer dan 6 %. Dat laatste vergt een Negende Protocol dat thans in voorbereiding is. De Regering is van oordeel dat ook de tweede opmerking geen beletsel is voor de goedkeuring van het ontwerp.

Dans son avis du 13 mai 1991 reproduit ci-après, le Conseil d'Etat émet deux observations, dont la première vise la conformité à la Constitution de l'attribution aux Ministres compétents d'un pouvoir de décision en matière d'octroi des franchises d'accise prévues à l'article 9bis, § 3 de la Convention, modifié par le Huitième Protocole actuellement soumis à la confirmation, tandis que la seconde a trait à la conformité du Protocole au droit européen.

La première remarque a déjà été formulée dans l'avis du 21 mai 1986 relatif au projet de loi portant approbation du Septième Protocole modifiant la même Convention, qui fut ratifié par la loi du 1^{er} septembre 1988. Pour les mêmes raisons que celles invoquées à l'époque dans l'exposé des motifs au projet, le Gouvernement propose à présent également d'approuver le projet de loi. Lors de la préparation d'un Neuvième Protocole, il y a bien été tenu compte de ces remarques et désormais l'octroi de la franchise ne sera plus confié aux Ministres compétents.

En ce qui concerne la seconde observation, la Commission des Communautés européennes ne met pas réellement en doute la conformité du Protocole avec le droit européen. En fait, elle fait part d'objections sur la manière dont les dispositions de la Convention ont été appliquées jusqu'à présent. Etant donné que les trois pays du Benelux sont convenus de mettre cette application en conformité avec le droit européen avec maintien de la franchise accordée aux boissons de fruits autres que les raisins dont le titre alcoométrique n'excède pas 6 % vol. cette même franchise doit également être accordée aux boissons de raisins dont le titre alcoométrique n'excède pas 6 % vol. Cette dernière disposition exige un Neuvième Protocole qui est actuellement en préparation. Le Gouvernement est également d'avis que la seconde remarque ne constitue pas un obstacle du projet.

VOORONTWERP VAN WET

voorgelegd aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende goedkeuring van het Achtste Protocol bij het Verdrag van 's-Gravenhage van 18 februari 1950 tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te Brussel op 16 februari 1990

Enig artikel

Het Achtste Protocol bij het Verdrag van 's-Gravenhage van 18 februari 1950 tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te Brussel op 16 februari 1990 zal volkomen uitwerking hebben.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi portant approbation du Huitième Protocole à la Convention de la Haye du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signé à Bruxelles le 16 février 1990

Article unique

Le Huitième Protocole à la Convention de la Haye du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signé à Bruxelles le 16 février 1990 sortira son plein et entier effet.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 april 1991 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende goedkeuring van het Achtste Protocol bij het Verdrag van 's-Gravenhage van 18 februari 1950 tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te Brussel op 16 februari 1990 », heeft op 13 mei 1991 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp van wet strekt tot goedkeuring van het op 16 februari 1990 te Brussel opgemaakte « achtste Protocol bij het Verdrag van 's-Gravenhage van 18 februari 1950 tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht ».

A. Het nieuwe artikel 9bis, § 3, dat door het achtste Protocol in het Verdrag wordt ingevoegd, luidt als volgt :

« De bevoegde Ministers kunnen, op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, voor de door hen aan te wijzen dranken en onder de nodige door hen te stellen voorwaarden, gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde accijnzen verlenen. »

De bepaling vertoont gelijkenis met verscheidene bepalingen die reeds vervat zijn in de verdragen die onder de Beneluxstaten zijn gesloten.

Zij vereist een « voorstel » van de « Commissie voor douane en belastingen », die een van de instellingen is van de Benelux Economische Unie en dus een internationaal karakter heeft. Door evenwel aan de bevoegde Ministers van Nederland, het Groothertogdom Luxemburg en België de bevoegdheid te verlenen om in onderlinge overeenstemming een beslissing te nemen, machtigt de bepaling hen onrechtstreeks om, ieder wat hem betreft, maatregelen te nemen die specifiek zijn voor de interne rechtsorde van elk van die Staten.

Hoewel zodanige bepalingen herhaaldelijk zijn opgenomen in verdragen onder de Beneluxstaten, dient te worden opgemerkt dat de overeenstemming ervan met de Grondwet aanleiding geeft tot kritiek ⁽¹⁾.

Verdragen mogen er immers niet toe strekken de bevoegdheid om de voor hun uitvoering nodige maatregelen te nemen, op te dragen aan andere overheden dan die welke door de interne rechtsorde van elke Hoge Verdragsluitende Partij worden aangewezen. Die regel verdraagt geen uitzondering, tenzij in het bij artikel 25bis van de Grondwet bepaalde geval dat het verdrag de uitoefening van bepaalde bevoegdheden kan opdragen aan een volkenrechtelijke instelling.

Het nieuwe artikel 9bis, § 3, dat door het achtste Protocol in het Verdrag wordt ingevoegd, draagt — op voorwaarde dat er een voorstel is van de Commissie voor douane en

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 11 avril 1991, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant approbation du Huitième Protocole à la Convention de la Haye du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signé à Bruxelles le 16 février 1990 », a donné le 13 mai 1991 l'avis suivant :

Le projet de loi tend à l'approbation du « huitième Protocole à la Convention de La Haye du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages et métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas », Protocole fait à Bruxelles le 16 février 1990.

A. L'article 9bis, § 3, *nouveau*, que le huitième Protocole insère dans la Convention porte que :

« Sur proposition de la Commission douanière et fiscale, les Ministres compétents peuvent accorder exemption totale ou partielle des droits d'accise visés aux paragraphes 1^{er} et 2, pour les boissons désignées par eux et aux conditions qu'ils arrêtent. »

La disposition est semblable à plusieurs dispositions déjà contenues dans les conventions conclues entre les Etats du Benelux.

Elle requiert une « proposition » de la « Commission douanière et fiscale », laquelle est une des institutions de l'Union économique Benelux et a donc un caractère international. Cependant, en attribuant le pouvoir de prendre une décision, d'un commun accord, aux Ministres compétents des Pays-Bas, du Grand-Duché de Luxembourg et de Belgique, la disposition habilite indirectement ceux-ci à prendre, chacun en ce qui le concerne, les mesures propres à l'ordre interne de chacun des Etats.

Bien que de telles dispositions aient été insérées à diverses reprises dans des conventions liant les Etats du Benelux, il faut observer que leur conformité à la Constitution donne prise à la critique ⁽¹⁾.

En effet, les traités ne peuvent avoir pour objet de conférer le pouvoir de prendre des mesures nécessaires pour leur exécution à des autorités autres que celles qui sont désignées par l'ordre juridique interne de chacune des Hautes Parties contractantes. Il n'y a d'exception à cette règle que dans le cas prévu par l'article 25bis de la Constitution, où le traité peut attribuer l'exercice de pouvoirs déterminés à une institution de droit international public.

L'article 9bis, § 3, *nouveau*, inséré dans la Convention par le huitième Protocole, attribue aux Ministres nationaux — moyennant une proposition de la Commission dou-

⁽¹⁾ Zie inzonderheid advies n° L. 11.491/2 over het ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 24 november 1972 tot bekrachtiging van twee koninklijke besluiten betreffende het tarief van invoerrechten getroffen in de loop van het jaar 1970 (Gedr. St. Kamer, 1971-1972, n° 48/1, blz. 4).

J. MASQUELIN, « Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges », n° 353, Brussel, Bruylant, 1980.

⁽¹⁾ Voir notamment l'avis L. 11.491/2 sur le projet devenu la loi du 24 novembre 1972 portant confirmation de deux arrêtés royaux relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1970 (Doc. Chambre, session 1971-1972, n° 48/1, p. 4).

J. MASQUELIN, « Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges », n° 353, Bruxelles, Bruylant, 1980.

belastingen — aan de nationale ministers de bevoegdheid op om gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de bedoelde accijnzen te verlenen. In het Belgisch recht daarentegen, verleent artikel 11, § 1, 3°, van de algemene wet inzake douane en accijnzen aan de Koning bevoegdheid om, inzake douane en accijnzen, « alle ... maatregelen (te) treffen, ..., om de goede uitvoering te verzekeren van internationale akten, beslissingen, aanbevelingen en afspraken ».

Om in de door de artikelen 110 en 112 van de Grondwet vereiste bemoeiing van de wetgever te voorzien, in een vorm die aangepast is aan de specifieke eisen ter zake, bepaalt artikel 11, § 2, van de algemene wet bovendien het volgende : « De besluiten, die in de loop van één jaar zijn getroffen bij toepassing van § 1, maken tezamen het voorwerp uit van een ontwerp van bekrachtigingswet dat, bij het begin van het volgende jaar, bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend. »

Opdat niet kan worden gezegd dat de uitvoering van bedoeld artikel 9bis, § 3, van het Verdrag niet strookt met de bepalingen van intern recht, mogen, in het onderhavige geval, de in die bepaling bedoelde vrijstellingen niet bij ministerieel besluit worden verleend, maar moeten ze worden verleend bij koninklijk besluit, dat door de wetgever moet worden bekrachtigd.

Voorts zouden de toekomstige verdragen aan de Belgische ministers geen bevoegdheden meer mogen verlenen als de hier bedoelde, maar zouden zij zich ertoe moeten bepalen in de uitvoering van de beslissingen te voorzien volgens de eigen bevoegdheids- en procedureregels van elke Staat.

B. Het is de taak van de wetgever te oordelen of het Protocol dat in dit wetsontwerp is opgenomen en waarvan de overeenstemming met het Europees recht door de Commissie van de Europese Gemeenschappen in twijfel wordt getrokken, moet worden geratificeerd, terwijl, volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, onderhandelingen aan de gang zijn over een negende Protocol om in die overeenstemming te voorzien.

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *staatsraden*;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

R. DEROY, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer I. KOVALOVSKY, adjunct-referendaris.

De Griffier,

R. DEROY

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

nière et fiscale — le pouvoir d'accorder exemption, totale ou partielle, des droits d'accise qu'il vise. Par contre, en droit belge, l'article 11, § 1^{er}, 3°, de la loi générale sur les douanes et accises confère au Roi le pouvoir de prendre, en matière de douane et d'accise, « toutes ... mesures ... propres à assurer la bonne exécution d'actes, décisions, recommandations ou arrangements internationaux ».

En outre, pour assurer, sous une forme adaptée aux exigences propres à la matière, l'intervention du législateur requise par les articles 110 et 112 de la Constitution, l'article 11, § 2, de la loi générale porte que « L'ensemble des arrêtés pris au cours d'une année en application du paragraphe 1^{er} fait l'objet d'un projet de loi de confirmation dont les Chambres sont saisies au début de l'année suivante. »

En l'espèce, pour éviter qu'on puisse reprocher à la mise en œuvre dudit article 9bis, § 3, de la Convention, de ne pas être en concordance avec les dispositions de droit interne, il y a lieu que les exemptions prévues par cette disposition soient accordées non par un arrêté ministériel, mais par un arrêté royal soumis à une confirmation du législateur.

Par ailleurs, il y a lieu que les conventions futures n'attribuent plus aux Ministres belges des pouvoirs semblables à ceux dont il s'agit ici, mais qu'elles se bornent à prévoir l'exécution des décisions selon les règles de compétence et de procédure propres à chaque Etat.

B. Il appartient au législateur d'apprécier s'il y a lieu de ratifier le Protocole faisant l'objet du présent projet de loi, dont la conformité au droit européen est mise en doute par la Commission des Communautés européennes, alors que, suivant les informations données au Conseil d'Etat, un neuvième Protocole est en cours de négociation en vue d'assurer cette conformité.

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *conseiller d'Etat*;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

R. DEROY, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. I. KOVALOVSKY, référendaire adjoint.

Le Greffier,

R. DEROY

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Buitenlandse Handel,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Buitenlandse Handel zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel

Het Achtste Protocol bij het Verdrag van 's-Gravenhage van 18 februari 1950 tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te Brussel op 16 februari 1990 zal volkomen uitwerking hebben.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 1992.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Commerce extérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Commerce extérieur sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique

Le Huitième Protocole a la Convention de la Haye du 18 février 1950 portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signé à Bruxelles le 16 février 1990 sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1992.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

ACHTSTE PROTOCOL

**bij het Verdrag tot unificatie van
accijnzen en van het waarborgrecht,
ondertekend te 's-Gravenhage,
op 18 februari 1950**

De Regering van het Koninkrijk België,

De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat op 14 september 1984 een Zevende Protocol tot wijziging van het Verdrag van 18 februari 1950 werd ondertekend, teneinde de gelijkwaardigheid van de accijnstarieven van gegiste vruchtendranken en mousserende gegiste dranken te herstellen, welke gelijkwaardigheid als gevolg van de in EMS-verband van oktober 1981 tot maart 1983 doorgevoerde pariteitswijzigingen van de gulden, de Belgische frank en de Luxemburgse frank werd verbroken,

Overwegende dat deze gelijkwaardigheid opnieuw werd verbroken ingevolge de herschikkingen van de muntpariteiten in april 1986 en in januari 1987,

Overwegende dat het wenselijk is deze gelijkwaardigheid te herstellen,

Gezien het door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op 24 november 1989 uitgebrachte advies,

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

Artikel 9 van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te 's-Gravenhage op 18 februari 1950, gewijzigd bij het te Brussel op 14 september 1984 ondertekende Zevende Protocol, wordt door onderstaande bepalingen vervangen :

« Art. 9

§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt, met inachtneming van artikel 80, tweede lid, van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie gewijzigd bij Protocol van 26 januari 1976, van de aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken van druiven, krenten of rozijnen, per hectoliter geheven :

a) in Nederland en in België : een accijns van f 32,77 of F 600* en een complementaire accijns van f 48,75 of F 893;

b) in Luxemburg : een accijns van F 600.

§ 2. Indien de in lid 1 bedoelde dranken, bij een temperatuur van 20° Celsius een alcoholgehalte hebben van meer dan 12 volumepercenten, wordt in de drie landen de accijns vermeerderd met een aanvullende accijns, welke per hectoliter, voor elk 1/10 volumepercent boven 12 volumepercenten, als volgt wordt vastgesteld :

* De tarieven worden berekend op basis van de pariteit :
1 f = 18,3054 F
1 F = 0,05463 f

HUITIEME PROTOCOLE

**à la Convention portant unification des droits
d'accise et de la rétribution pour la garantie des
ouvrages en métaux précieux,
signée à la Haye, le 18 février 1950**

Le Gouvernement du Royaume de Belgique,

Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg,

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

Considérant qu'un Septième Protocole modifiant la Convention du 18 février 1950 a été signé le 14 septembre 1984 afin de rétablir l'équivalence entre les taux d'accise sur les boissons fermentées de fruits et les boissons fermentées mousseuses qui avait été rompue suite aux modifications de parité du florin, du franc belge et du franc luxembourgeois intervenues dans le cadre du SME entre octobre 1981 et mars 1983,

Considérant que cette équivalence est à nouveau rompue suite aux réajustements des parités monétaires qui ont eu lieu en avril 1986 et en janvier 1987,

Considérant qu'il est souhaitable de rétablir cette équivalence,

Vu l'avis émis le 24 novembre 1989 par le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux,

Sont convenus de ce qui suit :

Article 1^{er}

L'article 9 de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, signée à la Haye le 18 février 1950, modifié par le Septième Protocole signé à Bruxelles le 14 septembre 1984 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 9

§ 1^{er}. Sous réserve des dispositions de l'article 80, alinéa 2, du Traité instituant l'Union économique Benelux, modifié par le Protocole du 26 janvier 1976, il est perçu aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons fermentées de raisins frais ou de raisins secs, par hectolitre :

a) au Pays-Bas et en Belgique : un droit d'accise de f 32,77 ou F 600* et un droit d'accise complémentaire de f 48,75 ou F 893;

b) au Luxembourg : un droit d'accise de F 600.

§ 2. Si les boissons visées au § 1^{er} ont un titre alcoométrique volumique de plus de 12 % à la température de 20 degrés Celsius, le droit d'accise est majoré, dans les trois pays, d'un droit d'accise supplémentaire fixé comme suit, par hectolitre, pour chaque dixième de pour cent excédant 12 % :

* Les taux sont calculés sur base de la parité :
1 f = 18,3054 F
1 F = 0,05463 f

- a) f 0,74 of F 13,50, indien zij een alcoholgehalte hebben van niet meer dan 15 volumepercenten;
 b) f 1,17 of F 21,30, indien zij een alcoholgehalte hebben van meer dan 15 volumepercenten. »

Art. 2

Artikel 9bis van bedoeld Verdrag, gewijzigd bij het te Brussel op 14 september 1984 ondertekende Zevende Protocol, wordt door onderstaande bepalingen vervangen :

« Art. 9bis

§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van de aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken van andere vruchten dan druiven, krenten of rozijnen, evenals van de andere aldaar vervaardigde of ingevoerde gegiste dranken die door de bevoegde ministers, op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, daarmede zijn gelijkgesteld, per hectoliter geheven :

a) in Nederland en in België : een accijns van f 32,77 of F 600 en een complementaire accijns van f 48,75 of F 893;

b) in Luxemburg : een accijns van F 600.

§ 2. Indien de in § 1 bedoelde dranken bij een temperatuur van 20° Celsius een alcoholgehalte hebben van meer dan 12 volumepercenten, wordt de accijns vermeerderd met een aanvullende accijns van f 0,74 of F 13,50 per hectoliter voor elk 1/10 volumepercent boven 12 volumepercenten.

§ 3. De bevoegde ministers kunnen, op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen, voor de door hen aan te wijzen dranken en onder de nodige door hen te stellen voorwaarden, gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de in de §§ 1 en 2 bedoelde accijnzen verlenen. »

Art. 3

Artikel 10 van bedoeld Verdrag, gewijzigd bij het te Brussel op 14 september 1984 ondertekende Zevende Protocol, wordt door onderstaande bepalingen vervangen :

« Art. 10

§ 1. In Nederland, in België en in Luxemburg wordt van gegiste dranken welke aldaar mousserend worden gemaakt of vanzelf mousserend worden en van ingevoerde mousserende gegiste dranken — met uitzondering van bier en van dranken waarop de accijns van artikel 3 of artikel 4 van toepassing is — per hectoliter geheven :

a) dranken, welke bij een temperatuur van 20° Celsius, een alcoholgehalte hebben van niet meer dan 6 volumepercenten :

— in Nederland en in België : een accijns van f 8,44 of F 154,50 en een complementaire accijns van f 1,91 of F 35;

— in Luxemburg : een accijns van F 154,50;

b) dranken welke bij een temperatuur van 20° Celsius, een alcoholgehalte hebben van meer dan 6 volumepercenten :

1) vervaardigd van druiven, krenten of rozijnen :

— in Nederland en in België : een accijns van f 84,39 of F 1 545 en een complementaire accijns van f 122,49 of F 2 243,30;

a) f 0,74 ou F 13,50, si leur titre alcoométrique volumique ne dépasse pas 15 %;

b) f 1,17 ou F 21,30, si leur titre alcoométrique volumique dépasse 15 % »

Art. 2

L'article 9bis de ladite Convention, modifié par le Septième Protocole signé à Bruxelles le 14 septembre 1984 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 9bis

§ 1^{er}. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu par hectolitre, tant à la fabrication que lors de l'importation, sur les boissons fermentées de fruits, autres que de raisins frais ou de raisins secs, ainsi que sur les autres boissons fermentées y assimilées par les Ministres compétents, sur proposition de la Commission douanière et fiscale :

a) aux Pays-Bas et en Belgique : un droit d'accise de f 32,77 ou F 600 et un droit d'accise complémentaire de f 48,75 ou F 893;

b) au Luxembourg : un droit d'accise de F 600.

§ 2. Si les boissons visées au § 1^{er} ont un titre alcoométrique volumique de plus de 12 pour cent, à la température de 20 degrés Celsius, le droit d'accise est majoré d'un droit d'accise supplémentaire de f 0,74 ou F 13,50 par hectolitre pour chaque dixième de pour cent excédant 12 %.

§ 3. Sur proposition de la Commission douanière et fiscale, les Ministres compétents peuvent accorder exemption totale ou partielle des droits d'accise visés aux §§ 1^{er} et 2, pour les boissons désignées par eux et aux conditions qu'ils arrêtent. »

Art. 3

L'article 10 de ladite Convention, modifié par le Septième Protocole signé à Bruxelles le 14 septembre 1984 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 10

§ 1^{er}. Aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg, il est perçu sur les boissons fermentées qui y sont rendues ou y deviennent mousseuses et sur les boissons fermentées mousseuses importées, à l'exclusion des bières et des boissons soumises au droit d'accise visé à l'article 3 ou l'article 4, par hectolitre :

a) boissons dont le titre alcoométrique volumique n'excède pas 6 % à la température de 20° Celsius :

— aux Pays-Bas et en Belgique : un droit d'accise de f 8,44 ou F 154,50 et un droit d'accise complémentaire de f 1,91 ou F 35;

— au Luxembourg : un droit d'accise de F 154,50;

b) boissons dont le titre alcoométrique volumique excède 6 % à la température de 20° Celsius :

1) fabriquées à l'aide de raisins frais ou secs :

— aux Pays-Bas et en Belgique : un droit d'accise de f 84,39 ou F 1 545 et un droit d'accise complémentaire de f 122,49 ou F 2 243,30;

— in Luxemburg : een accijns van F 1 545;
 2) andere :
 — in Nederland en in België : een accijns van f 42,19 of F 772,50 en een complementaire accijns van f 9,53 of F 174;
 — in Luxemburg : een accijns van F 722,50.
 § 2. Van mousserende gegiste dranken worden, benevens de bij lid 1 bedoelde accijnzen ook de bij artikel 9 of bij artikel 9bis bedoelde accijnzen geheven. »

Art. 4

1. Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht.

2. Dit Protocol dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de nederlegging van die akten.

3. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin de datum van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging valt.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 16 februari 1990, in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België,

M. EYSKENS

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

J. POOS

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

H.J.M. VAN NISPEN
T.O.T. SEVENAER

— au Luxembourg : un droit d'accise de F 1 545;
 2) autres :
 — aux Pays-Bas et en Belgique : un droit d'accise de f 42,19 ou F 772,50 et un droit d'accise complémentaire de f 9,53 ou F 174;
 — au Luxembourg : un droit d'accise de F 722,50.
 § 2. Sur les boissons fermentées mousseuses, il est perçu, en plus des accises visées au § 1^{er}, les accises visées à l'article 9 ou à l'article 9bis. »

Art. 4

1. Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux.

2. Le présent Protocole sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Union économique Benelux qui informera les Parties Contractantes du dépôt de ces instruments.

3. Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suivra la date du dépôt du troisième instrument de ratification.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Bruxelles, le 16 février 1990, en triple exemplaire, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique,

M. EYSKENS

Pour le Gouvernement du Grand Duché de Luxembourg,

J. POOS

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas,

H.J.M. VAN NISPEN
T.O.T. SEVENAER